JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DIMANCHE, *le* 20 *Septembre* 1812. (No. 263.) *ZONDAG*, *den* 20 *September* 1812.

INTERIEUR.

ADMINISTRATION DE LA GUERRE.

Avis pour la fourniture de la viande.

Les personnes qui auraient l'intention de se charger, pendant une, deux ou trois années, à commencer du 1er janvier 1813, de la fourniture de la viande fraiche, aux troupes dans les 17e, 31e et 32e divisions militaires et dans le département de la Lippe, faisant partie de la 25e division militaire, sont prévenues qu'elles pourront prendre communication du cahier des charges, pour cette fourniture, tant au secrétariat du ministère de l'administration de la guerre, rue de Varenne, que dans les bureaux des ordonnateurs des 17e, 24e, 25e, 31e et 32e divisions militaires.

Les soumissions pourront être faites, soit cumulativement pour les trois divisions et le département de la Lippe, soit séparément, savoir : pour les 17e et 31 divisions et le département de la Lippe, d'une part, et d'autre part, pour la 32e division.

Elles seront sur papier timbré, sans rature ni surcharge; elles seront cachetées et adressées au ministre-directeur, avant le 1er octobre prochain.

Ceux des soumissionnaires qui ne seront pas en état de justifier de leur solvabilité par titre et cautions valables, ne seront pas admis à concourir.

Paris, le 3 septembre 1812.

(*signé*) Le comte DE CESSAC.

AVIS.

MM. les pensionnaires militaires de l'ancien gouvernement de la Hollande, actuellement domiciliés dans l'étendue du département de la Frise, et qui n'ont pas encore reçu leurs pension des années 1811, 1er et 2e trimestre 1812, parce qu'ils n'ont pas produit leurs titres à M. le commissaire des guerres résidant à Leeuwarde, sont invités à le faire avant le 1er octobre prochain.

Leeuwarde, le 17 septembre 1812.

Le commissaire des guerres du département de la Frise,

CACHEUX.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

ADMINISTRATIE VAN OORLOG.

Berigt, wegens leverantie van vleesch.

Diegenen, welke genegen mogten zijn, om, voor den tijd van een, twee of drie jaren, te beginnen met den 1sten Januarij 1813, aan te nemen de leverantie van vleesch aan de troepen in de 17de, 31 en 32ste militaire divisien, mitsgaders in het departement van de Lippe, een gedeelte uitmakende van de 25ste militaire divisie, wordt berigt gegeven, dat zij informatie kunnen bekomen, wegens de bedingen en voorwaarden dezer leverantie, het zij op het secretariaat van den minister der administratie van oorlog (rue de Varennes), het zij ten burele van de heeren ordonnateurs van de 17de, 24, 25, 31 en 32ste militaire divisien.

De inschrijvingen kunnen gezamenlijk geschieden voor de drie divisien en het departement van de Lippe, of wel afgezonderd voor de 17de en 31ste militaire divisie en het departement van de Lippe aan de eene zijde, en voor de 32ste militaire divisie op zich zelve.

De inschrijvingen moeten op gezegeld papier gedaan worden, zonder doorschrapping van woorden, of overlading van geschrift; zij zullen gecacheteerd moeten geadresseerd worden aan den minister directeur, voor den 1sten october aanstaande.

Diegenen der inschrijvers, welke niet in staat zijn, voldoende bewijzen van hunne gegoedheid en vermogen aan te geven, zullen niet in aanmerking bij de gunning genomen worden.

Parys, den 3 september 1812.

(*geteekend*) De graaf VAN CESSAC.

BERIGT.

De door het voormalig hollandsch gouvernement gepensioneerde militairen, thans in de uitgestrektheid van het departement Vriesland woonachtig, en welke hunne pensioenen van den jare 1811 en 1ste en 2de trimester 1812 nog niet hebben ontvangen, dewijl zij hunne titels niet hebben overgelegd aan den heer commissaris van oorlog, residerende te Leeuwarden, worden uitgenoodigd, zulks te doen voor den 1sten october aanstaande.

Leeuwarden, den 17 september 1812.

De commissaris van oorlog van het departement Vriesland,

CACHEUX.

AVIS AUTORISÉS.

Il sera procédé le samedi 26 septembre 1812, devant M. le préfet du *département de la Lippe*, ou de son délégué, à Munster, à l'adjudication définitive aux enchères, de biens cédés à la caisse-d'amortissement, par décret impérial du 28 mars 1812, consistans en *champs et jardins*.

Ceux qui désireraient se rendre adjudicataires de ces biens, peuvent prendre communication des affiches dans les bureaux du soussigné directeur de l'enregistrement et des domaines.

Leeuwarde, le 15 septembre 1812. CANQUOIN.

Il sera procédé le vendredi de chaque semaine, à commencer le vendredi 2 octobre 1812, devant M. le préfet du *département de l'Yssel-Supérieur*, ou de son délégué à Arnhem, à la vente aux enchères, des biens cédés à la caisse-d'amortissement, par décret impérial du 28 mars 1812, consistans en *corps de ferme, herbages et prairies de différentes valeurs et d'un objet important*.

Ceux qui désireraient se rendre adjudicataires de ces biens, peuvent prendre communication des affiches dans les bureaux du soussigné directeur de l'enregistrement et des domaines.

Leeuwarde, le 15 septembre 1810. CANQUOIN.

Son excellence le ministre des finances a rendu le 25 août 1812 une décision conçue en ces termes:

1°. „ Les imprimeurs ne peuvent, d'après la loi du 6 prairial an 7, et l'avis du conseil-d'état du 28 messidor an 9, sans les peines portées par cette loi, imprimer que sur du papier timbré, des *catalogues de livres*, quelqu'en soit l'étendue et qu'ils soient destinés à être placés sur des couvertures de livres ou journaux, à y être joints de toute autre manière, ou à être livrés séparément."

2°. „ Les libraires ne peuvent, sans les mêmes peines, vendre ni délivrer gratis des catalogues de livres, s'ils ne sont pas timbrés."

3°. „ Il est défendu de nouveau aux préposés des postes, de faire parsir des catalogues de livres qui ne seraient pas timbrés, et il leur est recommandé de prendre les mesures nécessaires pour s'asurer si les ouvrages ou journaux qui leur seront présentés, contiennent des catalogues non timbrés."

4°. „ Enfin, pendant le mois, à dater de l'insertion de la présente décision dans le journal du département, les imprimeurs et libraires pourront faire timbrer, moyennant le paiement des droits simples, sans amendes, les catalogues de livres qui auraient été imprimés sur papier non-timbré, mais passé ce délai, les contraventions qui auront été commises et qui n'auront pas été réparées, seront constatées par des procès-verbaux, et les contrevenans seront poursuivis, pour être condamnés aux peines portées par la loi du 6 prairial an 7, ci-dessus citée."

Leeuwarde, le 17 septembre 1812.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines au département de la Frise,

CANQUOIN.

GEAUTORISEERDE BERIGTEN.

Ten overstaan van den heere prefekt van het *departement van de Lippe*, of van zijn' gevolmagtigden, zal men te Munster, op zaterdag den 26 september 1812, bij finale toewijzing, aan den meestbiedenden, verkoopen: de goederen, bij keizerlijk decreet van den 28 maart 1812, aan de amortisatie-kas afgestaan; bestaande in *landerijen en tuinen*.

De gegadigden kunnen ten burelen van den ondergeteekenden, directeur van de registratie en der domeinen, inzage van de aanplak-biljetten bekomen.

Leeuwarden, den 15 september 1812. CANQUOIN.

Vrijdags van elke week, te beginnen met vrijdag den 2den october 1812, zal men te Arnhem, ten overstaan van den heer prefekt van het *departement van den Opper-Yssel*, of van zijn' gevolmagtigden, aan den meestbiedenden, verkoopen: de goederen, aan de amortisatie-kas, bij keizerlijk decreet van den 28 maart 1812, afgestaan; bestaande in *landhoeven, hooi- en weilanden* van verschillende waarde en van een gewigtig belang.

De gegadigden kunnen ten burelen van den ondergeteekenden, directeur van de registratie en der domeinen, inzage van de aanplak-biljetten bekomen.

Leeuwarden, den 15 september 1812. CANQUOIN.

Z. E. de minister van finantien heeft, den 25 augustus 1812, eene decisie uitgevaardigd, luidende als volgt:

1°. „ Volgens de wet van den 6den prairial 7de jaar en het advijs van den staatsraad van den 28 messidor 9de jaar, mogen de drukkers, op de straffen, bij die wet bepaald, geene *catalogussen van boeken*, welke uitgebreidheid zij ook hebben, en of zij bestemd zijn, om op de omslagen der boeken of tijdschriften geplaatst, of op eenige andere wijze daar aan gehecht, of afzonderlijk afgeleverd te worden, anders dan op gezegeld papier drukken."

2°. „ De boekverkoopers mogen, op dezelve straffen, geene catalogussen van boeken verkoopen of gratis uitgeven, indien dezelve niet gezegeld zijn."

3°. „ Het is op nieuw aan de post-beambten verboden, ongezegelde catalogussen van boeken te verzenden, en het is hun aanbevolen, de noodige maatregelen te nemen, om zich te verzekeren, of de boekwerken of tijdschrifren, die hun aangeboden worden, ongezegelde catalogussen van boeken bevatten."

4°. „ Eindelijk, gedurende de maand, te dagteekenen van de plaatsing van deze tegenwoordige decisie in het dagblad van het departement, kunnen de drukkers en boekverkoopers, mits betaling der enkele regten, zonder boeten, de catalogussen van boeken, die op ongezegeld papier mogten zijn gedrukt, doen zegelen; doch, na verloop van dien tijd, zullen de overtredingen, die begaan en niet hersteld zouden zijn, bij processen-verbaal worden bewezen, en de overtreders zullen worden vervolgd, om te worden verwezen, in de straffen bij de wet van den 6 prairial 7de jaar, hierboven vermeld, opgelegd."

Leeuwarden, den 17 september 1812.

De directeur van de registratie en der domeinen in het departement Vriesland,

CANQUOIN.

EXTERIEUR.

BAVIÈRE.

NUREMBERG, *le 3 Septembre.*

On lit dans une de nos feuilles la notice suivante sur le prince *Charles de Schwarzenberg*:

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

BEIJEREN.

NEURENBERG, *den 3 September.*

Men leest in een van onze bladen de volgende aanteekening, wegens den prins *Karel van Schwarzenberg*:

La réputation militaire de ce général remonte à une époque déjà ancienne. Il naquit le 15 avril 1771; plus distingué par ses talens, ses connaissances et son mérite militaire que par son illustre origine, il entra de bonne heure au service. Dès l'an 1792, il commanda l'avant-garde de l'armée du prince *de Cobourg*. Les combats d'Oisy, d'Estreux et de Landrecies firent connaître son habileté. La bravoure qu'il montra devant Bouchain et Cambray, le 27 avril 1794, lui valut l'ordre de Marie-Thérèse. Après s'être distingué dans la campagne de 1805, l'Empereur reconnaissant son mérite, le fit feld-maréchal-lieutenant en 1808, et le nomma ensuite à l'ambassade de Pétersbourg, qu'il avait refusée en 1802. (*Journal de Paris.*)

HONGRIE.

DES FRONTIÈRES DE MOLDAVIE, *le 9 Août.*

L'armée russe évacue déjà à marches forcées toute la Valachie. Elle se retire par le plus court chemin à travers le district de Folticzeny, par Pasczkan, Sczeldestie et Bottoschan sur le Raja de Chotyn, où déjà l'on a établi des quartiers, et mis en réquisition des charretiers et des bœufs. Toute l'armée a l'ordre de se réunir au-delà du Pruth; mais il est vraisemblable qu'elle ne s'y arrêtera pas, et qu'elle passera le Dniester pour aller en Podolie et en Volhynie porter des secours où l'on pourrait en avoir besoin. Avant leur départ, les Russes voulaient tenter de lever des troupes en Valachie, et même ils avaient ordonné un recrutement à Krajova; mais il éclata une sédition si violente parmi le peuple, que le bojar *Vesternick Warlan*, employé par les Russes à ce recrutement, eut beaucoup de peine à se sauver déguisé en paysan. (*Journal de Paris.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 25 Août.*

Nous avons lieu de craindre que les vivres ne manquent pour la flotte et pour l'armée; les transports de grains n'arrivent plus des ports de l'Amérique et de ceux de la Baltique. On avait dernièrement défendu l'exportation des grains; le prix en avait haussé de 90 pour cent en Portugal, à ce qu'a dit M. *Brougham* dans la chambre des communes. L'Irlande a dû fournir des grains pour Lisbonne et pour Cadix: chose inouïe depuis 4 ans, vu que ce pays nous envoyait son superflu de grains. La cherté des vivres doit donc augmenter ici de plus en plus.

Les grains de la Sicile suffisent à peine pour nourrir les troupes que nous devons y entretenir. Il paraît d'ailleurs que les arrivages de grains de la Barbarie en Espagne cesseront bientôt, les Tunisiens commençant déjà à s'emparer de nos bâtimens. D'ailleurs, les Espagnols n'en ont pas reçu de grandes quantités dans ces derniers tems.

Nous ne devons plus compter sur l'arrivage des grains de l'Egypte. Ces grains sont nécessaires à la Porte-Ottomane pour les nombreuses armées qu'elle a dans ce moment sur pied.

Voilà des vérités qui frappent tous les bons esprits, et dont l'évidence excite les alarmes de tous les Anglais qui aiment leur patrie.

De krijgsroem van dien generaal klimt op tot een reeds oud tijdstip. Hij werd den 15 april 1771 geboren; maar door zijne bekwaamheden, zijne kundigheden en zijne krijgsverdiensten, dan door zijne doorluchtige oorsprong onderscheiden, trad hij vroegtijdig in dienst. Sedert het jaar 1792 kommandeerde hij de voorhoede van het leger van den prins *van Coburg*. De veldslagen van Oisy, van Estreux en van Landrecies maakten zijne bekwaamheid bekend. De dapperheid, die hij, den 27 april 1794, voor Bouchain en Cambray betoonde, deed hem de orde van Maria Theresia verkrijgen. Na zich in den veldtogt van 1805 onderscheiden te hebben, maakte de Keizer, zijne verdiensten erkennende, hem in 1808 luitenant-veldmaarschalk, en benoemde hem vervolgens tot het afgezantschap te Petersburg, voor hetwelk hij in 1802 bedankt had. (*Journal de Paris.*)

HONGARIJE.

VAN DE GRENZEN VAN MOLDAVIE, *den 9 Augustus.*

Het russisch leger ontruimt reeds met geforceerde marschen geheel Wallachije. Hetzelve trekt terug langs den kortsten weg, door het district Folticzeny, over Pasczkan, Sczeldestie en Bottoschan, naar de Raja van Chotyn, alwaar reeds kwartieren opgerigt en voerlieden en ossen in requisitie gesteld zijn. Het geheele leger heeft bevel, zich aan gene zijde van de Pruth te verzamelen; doch het is waarschijnlijk, dat hetzelve zich aldaar niet zal ophouden, maar de Dniester overtrekken, om naar Podolie en Wolhijnie te gaan, ten einde, waar men zulks noodig mogt hebben, onderstand te brengen. Voor deszelfs vertrek wilden de Russen beproeven, in Wallachije troepen te ligten, en zelfs hadden zij eene werving te Krajowa gelast; doch er ontstond een' zoo hevigen opstand onder het volk, dat de bojaar *Westernick Warlan*, door de Russen tot deze werving gebruikt, veel moeite had, om zich, als een boer verkleed, te redden. (*Journal de Paris.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den 25 Augustus.*

Wij hebben reden, te vreezen, dat de levensmiddelen ontbreken zullen voor de vloot en voor het leger: de transporten granen komen niet meer uit de havens van Amerika en die van de Oostzee. Men had onlangs de uitvoer van granen verboden; de prijs er van was in Portugal 90 ten honderd gestegen, volgens hetgeen de heer *Brougham* in de kamer der gemeenten gezegd heeft. Ierland heeft granen moeten leveren voor Lissabon en voor Kadix: eene sedert 4 jaren ongehoorde zaak, aangezien dat land deszelfs overschot van granen aan ons zond. De duurte der levensmiddelen moet dus hier meer en meer toenemen.

De granen van Sicilie zijn naauwelijks genoegzaam, om de troepen, die wij aldaar moeten onderhouden, te voeden. Het schijnt overigens, dat het ontvangen van granen uit Barbarije in Spanje welhaast zal ophouden: de Tuniërs reeds beginnende zich van onze schepen meester te maken. Overigens hebben de Spanjaarden in de laatste tijden geene groote hoeveelheid er van ontvangen.

Wij moeten niet meer rekenen op de aankomst van granen uit Egypte. Deze granen heeft de Ottomannische Porte noodig, voor de talrijke legers, die dezelve thans op de been heeft.

Ziedaar waarheden, die alle weldenkenden moeten treffen, en waarvan de klaarblijkelijkheid de bekommering van alle Engelschen, welke hun vaderland beminnen, moet verwekken.

Du 29.

(The Statesman.)

On assure que M. *Forster*, avant son départ des Etats-Unis, avait délivré plusieurs licences à des navires américains pour porter des vivres aux Isles, dans les Indes-Occidentales, vu le besoin où se trouvent les Colonies à cause de la situation où nous sommes vis-à-vis des Etats-Unis.

Nous avons déjà annoncé que le gouvernement américain ne manquera pas de profiter de l'état actuel des choses en négociant avec les établissemens espagnols, afin de s'assurer de leur amitié avant que nous puissions y parvenir. En effet, immédiatement après le tremblement de terre qui a fait tant de ravages à Caraccas, le pouvoir-exécutif américain y avait envoyé un certain M. *Scott* avec des vivres et autres secours évalués à 50,000 liv. st., et avec la promesse de nouveaux secours, tant en armes qu'en provisions; nous croyons qu'il a fait de même dans les autres établissemens espagnols, et il est aisé de s'imaginer quelles impressions a dû y faire cette conduite généreuse et politique des Américains.

Il paraît, par un lettre de Gibraltar en date du 6 août, que les Français se sont retirés de devant cette forteresse, et que ce mouvement est concerté avec l'armée française en Estramadure. Les Espagnols qui avaient débarqué à Tarifa, se sont rembarqués pour aller, dit-on, renforcer le général *Hill*. A cette époque, on n'avait point de nouvelle de l'expédition, et de sa tentative contre la Catalogne.

Du 28.

(The Times.)

Une lettre écrite à bord du vaisseau le Royal-Oak, en date du 6 de ce mois devant Flessingue, donne les détails suivans sur la flotte ennemie dans l'Escaut:

„ La flotte ennemie dans cette rade est de 21 vaisseaux de ligne, 9 frégates, et 27 bricks. Nous avons devant elle 17 vaisseaux de ligne, 5 frégates et 4 bricks. Nous craignons toujours qu'elle ne profite de quelque nuit obscure pour prendre le large, et se porter, en évitant le combat, sur quelques points éloignés, où nous serions très-vulnérables dans la circonstance présente."

Du 29.

Le gouvernement privé des secours que l'Amérique et la Sicile lui fournissaient en grains, est forcée de chercher à conclure des marchés pour s'en procurer de la Mer-Noire.

On dit que l'armée française a en Russie 2000 matelots. Ce fait est important, car *Napoléon* sera à même de commander la navigation des lacs et rivières de ce vaste pays.

Le 26 avril, le général *Miranda* a été nommé, par le pouvoir exécutif de l'union générale, généralissime de toute la confédération de Venezuela, et investi du pouvoir d'adopter toutes les mesures qu'il jugera nécessaires pour la sûreté de son territoire, envahi par les ennemis de la liberté américaine.

Deux jours après, le pouvoir exécutif et la chambre des représentans de Caraccas ont approuvé la nomination du général *Miranda* au commandement de l'armée de la confédération. (*Moniteur*)

Van den 29sten.

(The Statesman.)

Men verzekert, dat de heer *Forster*, vóór zijn vertrek uit de Vereenigde-Staten, verscheiden licences aan amerikaansche schepen heeft afgegeven, om levensmiddelen naar de West-Indische eilanden te voeren, aangezien de behoefte, waarin die kolonien, uithoofde van den toestand in welken wij met de Vereenigde-Staten zijn, zich bevinden.

Wij hebben reeds gemeld, dat het amerikaansch gouvernement niet in gebreke zou blijven, van de tegenwoordige omstandigheden gebruik te maken, door met de Spaansche volkplantingen te onderhandelen, ten einde van hare vriendschap verzekerd te zijn, alvorens wij daartoe konden geraken. Indedaad, oogenblikkelijk na de aardbeving, die te Caraccas zoo vele verwoestingen heeft aangerigt, heeft het amerikaansch uitvoerend bewind een zekere heer *Scott* met levensmiddelen en anderen onderstand, begroot op 50,000 pond st., en met beloften van nieuwen onderstand, zoo in wapenen als in voorraad, daarheen gezonden; wij gelooven, dat hetzelve zuiks ook in de andere spaansche établissementen heeft gedaan, en het is gemakkelijk te beseffen, welken indruk deze edelmoedige en staatkundige handelwijze der Amerikanen aldaar gemaakt heeft.

Het blijkt, uit een' brief van Gibraltar, van den 6den augustus, dat de Franschen van die vesting geweken zijn, en dat die beweging met het fransch leger in Estramadura afgesproken is. De Spanjaarden, welke te Tarifa ontscheept waren, hebben zich weder ingescheept, om, zoo men zegt, het leger van den generaal *Hill* te versterken. Op dat tijdstip had men nog geen tijding van de expeditie, noch van derzelver poging tegen Katalonie.

Van den 28sten.

(The Times.)

Een brief aan boord van the Royal-Oak, den 6 dezer, voor Vlissingen geschreven, behelst de volgende bijzonderheden, wegens de vijandelijke vloot in de Schelde:

„ De vijandelijke vloot op deze reede bestaat uit 21 linie-schepen, 9 fregatten en 27 brikken. Wij hebben tegen over dezelve 17 linie-schepen, 5 fregatten en 4 brikken. Wij vreezen altijd, dat zij gebruik make van een' duisteren nacht, om het ruim te kiezen, en, het gevecht ontwijkende, zich naar eenige afgelegen punten begeve, alwaar wij in de tegenwoordige oogenblikken zeer aantastbaar zijn."

Van den 29sten.

Het gouvernement, ontbloot van den onderstand, welken Amerika en Sicilie hetzelve in granen verschafte, is genoodzaakt, te trachten, koopen te sluiten, om zich dezelve uit de Zwarte-zee te bezorgen.

Men zegt, dat bij het fransch leger in Rusland 2000 matrozen zijn. Dit is eene zaak van belang, daar *Napoleon* daardoor de vaart op de meeren en rivieren van dat land meester zal zijn.

Den 26 april is de generaal *Miranda*, door het uitvoerend bewind van het algemeen-verbond, tot generalissimus van de geheele confederatie van Venezuela benoemd, en is bekleed met de magt, om alle maatregelen, die hij tot zekerheid van deszelfs grondgebied, door de vijanden der amerikaansche vrijheid overweldigd, noodig achten zal, te nemen.

Twee dagen daarna heeft het uitvoerend bewind en de kamer der representanten van Caraccas de benoeming van den generaal *Miranda*, tot kommandant van het leger der confederatie, goedgekeurd. (*Moniteur*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.